



BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI (MoLISA)  
TRUNG TÂM KIỂM ĐỊNH KỸ THUẬT AN TOÀN KHU VỰC II (CISR)

## ĐÀO TẠO NGHỀ VOCATIONAL TRAINING

Đào tạo nghề nghiệp là hoạt động dạy và học nhằm trang bị kiến thức, kỹ năng và thái độ nghề nghiệp cần thiết cho người học để làm việc hoặc nâng cao trình độ nghề nghiệp. Hoạt động dạy nghề tuân thủ quy định của pháp luật giáo dục nghề nghiệp, luật hiện hành số: 74/2014/QH13 ban hành ngày 27/11/2014.

*Vocational training is a teaching and learning activity aimed at equipping learners with necessary professional knowledge, skills and attitudes to work or improve their professional qualifications. Vocational training activities comply with the provisions of the law on vocational education and the current law No.: 74/2014/QH13 issued on November 27, 2014.*

### PHẠM DỊCH VỤ / SCOPE OF SERVICES

#### 1. ĐÀO TẠO NGHỀ THƯỜNG XUYÊN / CONTINUING EDUCATION

CISR là đơn vị cung cấp dịch vụ về đào tạo và cấp chứng chỉ các nghề theo quy định tại Thông tư số 43/2015/TT-BLĐT-BXH ngày 20/10/2015 của Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội, với các nghề đang đào tạo như sau:

*CISR is a center of training and certification of occupations according to the provisions of Circular No. 43/2015/TT-BLDT-BXH dated October 20, 2015 of the Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs. The occupations being trained are included:*

##### 1.1 - Nhóm nghề vận hành thiết bị / Training for operator of equipment

- + Vận hành xe nâng hàng, xe nâng người / Operating forklifts and personnel lifters.
- + Vận hành xe xúc lật / Operating wheel loader.
- + Vận hành nồi hơi, thiết bị áp lực / Operating boilers, pressure equipment.
- + Vận hành thiết bị nâng: cần trục, cầu trục, cổng trục, bán cổng trục, pa lăng điện / Operating cranes, gantry cranes, electric hoists.
- + Vận hành thang máy, thang nâng hàng / Operating elevators and construction lifts.



## 1.2 - Nhóm nghề khác / Training for other workers

- + Thợ lắp dựng giàn giáo / Scaffolder.
- + Thợ hàn thiết bị chịu áp lực / Boiler and pressure vessel welder.
- + Thợ buộc móc tải trong cầu chuyển / Crane rigger.



## 2. ĐÀO TẠO KIỂM ĐỊNH VIÊN VÀ GIẢNG VIÊN HUẤN LUYỆN TRAINING FOR OCCUPATIONAL INSPECTORS AND SAFETY TRAINERS

Kiểm định viên kỹ thuật an toàn, giảng viên huấn luyện an toàn lao động phải được đào tạo, bồi dưỡng nghiệp vụ, sát hạch và cấp chứng chỉ kiểm định viên theo quy định của pháp luật về an toàn lao động quy định tại Nghị định số 44/2016/NĐ-CP và Nghị định số 140/2018/NĐ-CP.

CISR là tổ chức kiểm định được các Bộ quản lý chuyên ngành (BLĐTBXH và BCT) đánh giá và chỉ định là tổ chức huấn luyện cho kiểm định viên và người huấn luyện an toàn lao động.

*Safety technical inspectors and occupational safety trainers must be trained, qualified and granted certificates of inspectors/trainers according to the provisions of the law on occupational safety specified in Decree 44/2016-ND-CP and Decree No. 140/2018/ND-CP.*

*CISR is an inspection organization that has been evaluated and designated by specialized management ministries (MoLISA and MOIT) as a training organization for inspectors and occupational safety trainers.*